

1995 No. 1508

COMPANIES

**The Companies (Welsh Language Forms and Documents)
(No. 3) Regulations 1995**

Made - - - - - *8th June 1995*

Coming into force *1st July 1995*

The Secretary of State, in exercise of the powers conferred on him by sections 12, 30 and 744 of the Companies Act 1985(a), as extended by section 26(3) of the Welsh Language Act 1993(b), and of all other powers enabling him in that behalf, hereby makes the following Regulations:

1. These Regulations may be cited as the Companies (Welsh Language Forms and Documents) (No. 3) Regulations 1995 and shall come into force on 1st July 1995.
2. Forms 12CYM, 30(5)(a)CYM, 30(5)(b)CYM and 30(5)(c)CYM in the Schedule to these Regulations, with such variations as circumstances require, are forms prescribed for the purposes of sections 12 and 30(5)(a), 30(5)(b) and 30(5)(c) respectively of the Companies Act 1985.
3. Form 12CYM in the Schedule to the Companies (Welsh Language Forms and Documents) (Amendment) Regulations 1995(c) shall be revoked with effect from 1st July 1995.

8th June 1995

Wendy E. M. Alexander
A Grade 5 Officer in the Department
of Trade and Industry

(a) 1985 c.6. See the definition of "prescribed" in section 744 of the Companies Act 1985.
(b) 1993 c.38.
(c) 1995 S.I. 734.

Datganiad wrth wneud cais am gofrestrriad Declaration on application for registration

Enw llawn y Cwmni

Company Name in full

Yr wyf fi,

I,

o

of

yn datgan yn ddifrifddwys ac yn ddiffuant fy mod yn [Gyfreithiwr yn ymgymryd â ffurfio'r cwmni] [berson a enwyd fel cyfarwyddwr neu ysgrifennydd i'r cwmni yn y datganiad a drosglwyddwyd i'r Cofrestrrydd o dan adran 10 o Ddeddf Cwmnïau 1985]† ac y cydymffurfiwyd â holl ofnion Deddf Cwmnïau 1985 gyda golwg ar gofrestru'r cwmni uchod, ynghyd â phob mater sy'n gysylltiedig â hynny ac yn ei ragflaenu.

† Dileer yn ôl yr angen

do solemnly and sincerely declare that I am a [Solicitor engaged in the formation of the company] [person named as director or secretary of the company in the statement delivered to the Registrar under section 10 of the Companies Act 1985]† and that all the requirements of the Companies Act 1985 in respect of the registration of the above company and of matters precedent and incidental to it have been complied with.

† Please delete as appropriate

A gwnaf y Datganiad difrifddwys hwn dan gredu'n gydwybodol ei fod yn wir, ac yn rhinwedd Deddf Datganiadau Statudol 1835.

And I make this solemn Declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the Statutory Declarations Act 1835.

Llofnod y datganydd

Declarant's signature

Datganwyd yn

Declared at

y
the

dydd o
day of

Un fil naw cant naw deg
One thousand nine hundred and ninety

Enw mewn priflythrennau ● Ger fy mron ●

● Before me

● Please print name

Llofnodwyd
Signed

Dyddiad
Date

Comisiynydd Llŵon neu Notari Cyhoeddus neu Ynad Heddwch neu Gyfreithiwr
A Commissioner for Oaths or Notary Public or Justice of the Peace or Solicitor

Rhowch enw, cyfeiriad, rhif telefon, ac os oes un ar gael, rhif a Chyfnwidfa DX y person y dylai Tŷ'r Cwmnïau gysylltu ag ef/â hi os bydd ymholiad.

Please give the name, address, telephone number and, if available, a DX number and exchange of the person Companies House should contact if there is any query.

Teleffon

Telephone

Rhif DX

DX number

Cyfnwidfa DX

DX exchange

Wedi cwblhau a llofnodi'r ffurflen, anfonwch hi at y Cofrestrrydd Cwmnïau yn:

When you have completed and signed the form send it to the Registrar of Companies at:

Tŷ'r Cwmnïau, Ffordd y Goron, Caerdydd CF4 3UZ DX 33050 Caerdydd
Companies House, Crown Way, Cardiff CF4 3UZ DX 33050 Cardiff

30(5)(a) CYM

Datganiad wrth wneud cais am gofrestru cwmni sydd wedi ei ryddhau rhag angen defnyddio'r gair "limited" neu "cyfyngedig"
Declaration on application for registration of a company exempt from the requirement to use the word "limited" or "cyfyngedig"

Enw llawn y Cwmni

Company Name in full

Yr wyf fi,

I,

o

of

sy'n [Gyfreithiwr yn ymgymryd â ffurfio'r cwmni] [berson a enwyd fel cyfarwyddwr neu ysgrifennydd i'r cwmni yn y datganiad a drosglwyddwyd o dan adran 10 o Ddeddf Cwmnïau 1985]† yn datgan yn ddifrifddwys ac yn ddiffuant fod y cwmni'n cydymffurfio â gofynion adran 30(3) o Ddeddf Cwmnïau 1985.

a [Solicitor engaged in the formation of the company][person named as director or secretary of the company in the statement delivered under section 10 of the Companies Act 1985]† do solemnly and sincerely declare that the company complies with the requirements of section 30(3) of the Companies Act 1985.

† Dileer yn ôl yr angen

† Please delete as appropriate

A gwnaf y Datganiad difrifddwys hwn dan gredu'n gydwybodol ei fod yn wir, ac yn rhinwedd Deddf Datganiadau Statudol 1835.

And I make this solemn Declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the Statutory Declarations Act 1835.

Llofnod y datganydd

Declarant's signature

Datganwyd yn

Declared at

y
the

dydd o
day of

Un fil naw cant naw deg
One thousand nine hundred and ninety

● Enw mewn
priflythrennau

Ger fy mron ●

● Before me

● Please print name

Llofnodwyd
Signed

Dyddiad
Date

Comisiynydd Llŵon neu Notari Cyhoeddus neu Ynad Heddwch neu Gyfreithiwr
A Commissioner for Oaths or Notary Public or Justice of the Peace or Solicitor

Rhowch enw, cyfeiriad, rhif teleffon, ac os oes un ar gael, rhif a Chyfnwidfa DX y person y dylai Tŷ'r Cwmnïau gysylltu ag ef/â hi os bydd ymholiad.

Please give the name, address, telephone number and, if available a DX number and exchange of the person Companies House should contact if there is any query.

Teleffon
Telephone
Rhif DX
DX number
Cyfnwidfa DX
DX exchange

Wedi cwblhau a llofnodi'r ffurflen, anfonwch hi at y Cofrestrwydd Cwmnïau yn:

When you have completed and signed the form send it to the Registrar of Companies at:

Tŷ'r Cwmnïau, Ffordd y Goron, Caerdydd CF4 3UZ DX 33050 Caerdydd
Companies House, Crown Way, Cardiff CF4 3UZ DX 33050 Cardiff

30(5)(b) CYM

Datganiad wrth wneud cais am gofrestru, o dan adran 680 o Ddeddf Cwmnïau 1985, gwmni sydd wedi ei ryddhau rhag angen defnyddio'r gair "limited" neu "cyfyngedig"
Declaration on application for registration under section 680 of the Companies Act 1985 of a company exempt from the requirement to use the word "limited" or "cyfyngedig"

Enw llawn y Cwmni

Company Name in full

Yr wyf fi,

I,

o

of

a mi,

and I

o

of

sef †

being †

† Please state whether directors or other principal officers of the company.

† Nodwch ai fel cyfarwyddwyr neu brif swyddogion eraill i'r cwmni.

yn datgan yn ddifrifddwys ac yn ddiffuant fod y cwmni'n cydymffurfio â gofynion adran 30(3) o Ddeddf Cwmnïau 1985.

do solemnly and sincerely declare that the company complies with the requirements of section 30(3) of the Companies Act 1985.

A gwnawn y Datganiad difrifddwys hwn dan gredu'n gydwybodol ei fod yn wir, ac yn rhinwedd Deddf Datganiadau Statudol 1835.

And we make this solemn Declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the Statutory Declarations Act 1835.

Llofnodion y datganwyr

Declarants' signatures

Datganwyd yn

Declared at

y
the

dydd o
day of

Un fil naw cant naw deg
One thousand nine hundred and ninety

● Enw mewn priflythrennau

Ger fy mron ●

● Before me

● Please print name

Llofnodwyd
Signed

Dyddiad
Date

Comisiynydd Llŷon neu Notari Cyhoeddus neu Ynad Heddwch neu Gyfreithiwr
A Commissioner for Oaths or Notary Public or Justice of the Peace or Solicitor

Rhowch enw, cyfeiriad, rhif telefon, ac os oes un ar gael, rhif a Chyfnwidfa DX y person y dylai Tŷ'r Cwmnïau gysylltu ag ef/â hi os bydd ymholiad.

Please give the name, address, telephone number and, if available a DX number and exchange of the person Companies House should contact if there is any query.

Teleffon

Telephone

Rhif DX

DX number

Cyfnwidfa DX

DX exchange

Wedi cwblhau a llofnodi'r ffurflen, anfonwch hi at y Cofrestrwydd Cwmnïau yn:

When you have completed and signed the form send it to the Registrar of Companies at:

Tŷ'r Cwmnïau, Ffordd y Goron, Caerdydd CF4 3UZ DX 33050 Caerdydd
Companies House, Crown Way, Cardiff CF4 3UZ DX 33050 Cardiff

30(5)(c) CYM

Newid enw, gan hepgor y gair "limited" neu "cyfyngedig"
Change of name omitting "limited" or "cyfyngedig"

Rhif y Cwmni	<input type="text"/>	Company Number
Enw llawn y Cwmni	<input type="text"/>	Company Name in full
Yr wyf fi,	<input type="text"/>	I,
o	<input type="text"/>	of

sy'n [gyfarwyddwr] [ysgrifennydd] † i'r cwmni yn datgan yn ddirifddwys ac yn ddiffuant fod y cwmni'n cydymffurfio â gofynion adran 30(3) o Ddeddf Cwmnïau 1985.

[a director][the secretary]† of the company do solemnly and sincerely declare that the company complies with the requirements of section 30(3) of the Companies Act 1985.

† Dileer yn ôl yr angen

† Please delete as appropriate

A gwnaf y Datganiad difrifddwys hwn dan gredu'n gydwybodol ei fod yn wir, ac yn rhinwedd Deddf Datganiadau Statudol 1835.

And I make this solemn Declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the Statutory Declarations Act 1835.

Llofnod y datganydd

Declarant's signature

Datganwyd yn

Declared at

y
the

dydd o
day of

Un fil naw cant naw deg
One thousand nine hundred and ninety

Enw mewn
priflythrennau

Ger fy mron

Before me

Please print name

Llofnodwyd
Signed

Dyddiad
Date

Comisiynydd Llŵon neu Notari Cyhoeddus neu Ynad Heddwch neu Gyfreithiwr
A Commissioner for Oaths or Notary Public or Justice of the Peace or Solicitor

Rhowch enw, cyfeiriad, rhif telefon, ac os oes un ar gael, rhif a Chyfnwidfa DX y person y dylai Tŷ'r Cwmnïau gysylltu ag ef/â hi os bydd ymholiad.

Please give the name, address, telephone number and, if available a DX number and exchange of the person Companies House should contact if there is any query.

Teleffon Telephone	<input type="text"/>
Rhif DX DX number	<input type="text"/>
Cyfnwidfa DX DX exchange	<input type="text"/>

Wedi cwblhau a llofnodi'r ffurflen, anfonwch hi at y Cofrestrwydd Cwmnïau yn:

When you have completed and signed the form send it to the Registrar of Companies at:

Tŷ'r Cwmnïau, Ffordd y Goron, Caerdydd CF4 3UZ DX 33050 Caerdydd
Companies House, Crown Way, Cardiff CF4 3UZ DX 33050 Cardiff

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations prescribe new forms which are in Welsh as well as in English. The forms prescribed for the purposes of section 30 of the Companies Act 1985 are prescribed for use when making statutory declarations under sub-section (5) of that section (exemption from requirement of "limited" as part of the name of a company). Equivalent English forms were prescribed by the Companies Form (Amendment) Regulations 1995 (S.I. 1995/736).

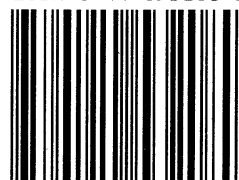
New form 12CYM replaces form 12CYM prescribed in the Companies (Welsh Language Forms and Documents) (Amendment) Regulations 1995 (S.I. 1995/734). The form 12CYM prescribed by S.I. 1995/734 contained a mistake in that it referred to "consent signature" instead of to "declarant's signature". Form 12CYM is a form for the statutory declaration of compliance with the requirements on application for registration of a company, under section 12 of the Companies Act 1985. The previously prescribed form 12CYM is revoked with effect from 1st July 1995.

1995 No. 1508

COMPANIES

**The Companies (Welsh Language Forms and Documents)
(No. 3) Regulations 1995**

ISBN 0-11-053208-2



9 780110 532080